

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# L 222

49. évfolyam

2006. augusztus 15.

Magyar nyelvű kiadás

## Jogszabályok

Tartalom	I	<i>Kötelezően közzéteendő jogi aktusok</i>	
		A Bizottság 1225/2006/EK rendelete (2006. augusztus 14.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról .....	1
	★	A Bizottság 1226/2006/EK rendelete (2006. augusztus 14.) a 2771/1999/EK és az 1898/2005/EK rendeletnek az értékesítésre felkínált intervenciósjaj betárolása tekintetében történő módosításáról .....	3
	★	A Bizottság 1227/2006/EK rendelete (2006. augusztus 14.) a Ciprusról, Izraelből, Jordániából, Marokkóból, Ciszjordániából és a Gázai övezetből származó egyes virágok Közösségbe történő behozatalára vonatkozó rendelkezések alkalmazásának egyes részletes szabályai megállapításáról szóló 700/88/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről .....	4
	★	A Bizottság 1228/2006/EK rendelete (2006. augusztus 14.) az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről és a 467/2001/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 69. alkalommal történő módosításáról .....	6
		A Bizottság 1229/2006/EK rendelete (2006. augusztus 14.) a gabonaágazatban 2006. augusztus 16. alkalmazandó behozatali vámok megállapításáról .....	8
	II	<i>Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező</i>	
		<b>Bizottság</b>	
		2006/563/EK:	
	★	A Bizottság határozata (2006. augusztus 11.) a Közösségben a vadon élő madarakban előforduló nagy patogenitású madárinfluenza H5N1 altípusával kapcsolatos egyes védekezési intézkedésekről és a 2006/115/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (az értesítés a C(2006) 3585. számú dokumentummal történt) <sup>(1)</sup> .....	11

<sup>(1)</sup> EGT vonatkozású szöveg

## I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

**A BIZOTTSÁG 1225/2006/EK RENDELETE**

(2006. augusztus 14.)

**az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK <sup>(1)</sup> bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2006. augusztus 15-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 14-én.

*a Bizottság részéről*

Jean-Luc DEMARTY

*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*

<sup>(1)</sup> HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb a 386/2005/EK rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

## MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2006. augusztus 14-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód <sup>(1)</sup>	Behozatali átalányérték
0707 00 05	052	89,7
	999	89,7
0709 90 70	052	90,3
	999	90,3
0805 50 10	388	52,9
	512	41,8
	524	53,0
	528	62,7
	999	52,6
0806 10 10	052	112,1
	220	117,9
	999	115,0
0808 10 80	388	97,0
	400	86,5
	508	106,9
	512	84,1
	524	43,0
	528	81,9
	720	81,4
	800	140,3
	804	99,0
999	91,1	
0808 20 50	052	132,6
	388	73,2
	528	54,2
	804	78,4
	999	84,6
0809 30 10, 0809 30 90	052	147,7
	999	147,7
0809 40 05	098	45,7
	624	133,6
	999	89,7

<sup>(1)</sup> Az országok némenklatúráját a 750/2005/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 126., 2005.5.19., 12. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

**A BIZOTTSÁG 1226/2006/EK RENDELETE****(2006. augusztus 14.)****a 2771/1999/EK és az 1898/2005/EK rendeletnek az értékesítésre felkínált intervenciók vaj betárolása tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 10. cikkére,

mivel:

- (1) A vaj- és tejszínpiaci intervenció tekintetében az 1255/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazásával kapcsolatos részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. december 16-i 2771/1999/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> 21. cikke előírja, hogy az értékesítésre felkínált intervenciók vaját 2004. január 1-jét megelőzően be kell tárolni.
- (2) A tejszín, a vaj és a vajkoncentrátum közösségi piacon történő értékesítésére vonatkozó intézkedések tekintetében az 1255/1999/EK tanácsi rendelet végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2005. november 9-i 1898/2005/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> 1. cikke a) pontjának megfelelően az 1255/1999/EK rendelet 6. cikkének (2) bekezdése alapján a csökkentett áron történő értékesítésre felvásárolt intervenciók vaját 2004. január 1-jét megelőzően be kell tárolni.

- (3) Tekintettel a vajpiacon kialakult helyzetre, valamint az intervenciók raktárban található vajmennyiségekre, a 2005. január 1-jét megelőző időponttól raktárban levő vaját is fel kell kínálni értékesítésre.
- (4) A 2771/1999/EK és az 1898/2005/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 2771/1999/EK rendelet 21. cikkében a „2004. január 1.” dátum helyébe a „2005. január 1.” dátum lép.

**2. cikk**

Az 1898/2005/EK rendelet 1. cikkének a) pontjában a „2004. január 1.” dátum helyébe a „2005. január 1.” dátum lép.

**3. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 14-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb az 1913/2005/EK rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 333., 1999.12.24., 11. o. A legutóbb a 2107/2005/EK rendelettel (HL L 337., 2005.12.22., 20. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 308., 2005.11.25., 1. o. A 2107/2005/EK rendelettel módosított rendelet.

## A BIZOTTSÁG 1227/2006/EK RENDELETE

(2006. augusztus 14.)

**a Ciprusról, Izraelből, Jordániából, Marokkóból, Ciszjordániából és a Gázai övezetből származó egyes virágok Közösségbe történő behozatalára vonatkozó rendelkezések alkalmazásának egyes részletes szabályai megállapításáról szóló 700/88/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Ciprusról, Izraelből, Jordániából, Marokkóból, Ciszjordániából és a Gázai övezetből származó egyes virágok behozatalára vonatkozó kedvezményes vámok alkalmazására vonatkozó feltételek meghatározásáról szóló, 1987. december 21-i 4088/87/EGK tanácsi rendeletre<sup>(1)</sup> és különösen annak 5. cikkére,

mivel:

- (1) Ciprus 2004. május 1-jei hatállyal csatlakozott a Közösséghez.
- (2) A 2003/917/EK tanácsi határozattal<sup>(2)</sup> jóváhagyott, az Európai Közösség és Izrael Állam között a kölcsönös liberalizációs intézkedésekről és az EK–Izrael társulási megállapodás 1. és 2. jegyzőkönyvének helyettesítéséről szóló, levélváltás formájában létrejött megállapodás<sup>(3)</sup> preferenciális feltételeket irányoz elő az Izraelből származó virágok behozatalára 2004. január 1-jei hatállyal.
- (3) A 2003/914/EK tanácsi határozattal<sup>(4)</sup> jóváhagyott, az Európai Közösség és a Marokkói Királyság között a kölcsönös liberalizációs intézkedésekről és az EK–Marokkó társulási megállapodás 1. és 3. jegyzőkönyvének helyettesítéséről szóló, levélváltás formájában létrejött megállapodás<sup>(5)</sup> preferenciális feltételeket irányoz elő a Marokkóból származó virágok behozatalára 2004. január 1-jei hatállyal.
- (4) A 2005/4/EK tanácsi határozattal<sup>(6)</sup> jóváhagyott, az Európai Közösség, valamint Ciszjordánia és a Gázai övezet Palesztin Nemzeti Hatósága képviselőjében a Palesztin Felszabadítási Szervezet (PFSZ) között levélváltás formájában létrejött, kölcsönös liberalizációs intézkedésekről, valamint az Európai Közösség és a Palesztin Nemzeti Hatóság közötti ideiglenes társulási megállapodásról szóló, 2005. május 1-jei hatállyal.

podás 1. és 2. jegyzőkönyvének felváltásáról szóló megállapodás<sup>(7)</sup> preferenciális feltételeket irányoz elő a Ciszjordániából és a Gázai övezetből származó virágok behozatalára 2005. január 1-jei hatállyal.

- (5) A 2006/67/EK tanácsi határozattal<sup>(8)</sup> jóváhagyott, az Európai Közösség és a Jordán Hasimita Királyság közötti, levélváltás formájában létrejött, a kölcsönös liberalizációs intézkedésekről, valamint az EK–Jordánia társulási megállapodás módosításáról és az I., II., III. és IV. mellékletének és 1. és 2. jegyzőkönyvének helyettesítéséről szóló megállapodás<sup>(9)</sup> preferenciális feltételeket irányoz elő a Ciszjordániából és a Gázai övezetből származó virágok behozatalára 2006. január 1-jei hatállyal.
- (6) A Ciprusról, Izraelből, Jordániából, Marokkóból, Ciszjordániából és a Gázai övezetből származó egyes virágok Közösségbe történő behozatalára vonatkozó rendelkezések alkalmazásának a 700/88/EGK bizottsági rendeletben<sup>(10)</sup> foglalt részletes szabályaira és más irányítási intézkedésekre így már nincs szükség.
- (7) Ezért a 700/88/EGK rendeletet hatályon kívül kell helyezni.
- (8) Az e rendeletben előírt intézkedés összhangban van az Élőnövény- és Virágpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

A 700/88/EGK rendelet hatályát veszti.

## 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetése napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2006. január 1-jétől kell alkalmazni.

<sup>(1)</sup> HL L 382., 1987.12.31., 22. o. A legutóbb az 1300/97/EK rendelettel (HL L 177., 1997.7.5., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 346., 2003.12.31., 65. o.

<sup>(3)</sup> HL L 346., 2003.12.31., 67. o.

<sup>(4)</sup> HL L 345., 2003.12.31., 117. o.

<sup>(5)</sup> HL L 345., 2003.12.31., 119. o.

<sup>(6)</sup> HL L 2., 2005.1.5., 4. o.

<sup>(7)</sup> HL L 2., 2005.1.5., 6. o.

<sup>(8)</sup> HL L 41., 2006.2.13., 1. o.

<sup>(9)</sup> HL L 41., 2006.2.13., 3. o.

<sup>(10)</sup> HL L 72., 1988.3.18., 16. o. A legutóbb a 2062/97/EK rendelettel (HL L 289., 1997.10.22., 1. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 14-én.

*a Bizottság részéről*  
Mariann FISCHER BOEL  
*a Bizottság tagja*

---

**A BIZOTTSÁG 1228/2006/EK RENDELETE****(2006. augusztus 14.)**

**az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről és a 467/2001/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 69. alkalommal történő módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről, valamint az egyes termékek és szolgáltatások Afganisztánba történő kivitelének tilalmáról, a repülési tilalom megerősítéséről és az afganisztáni tálibokat illető pénzkészletek és egyéb pénzügyi források befagyasztásáról szóló 467/2001/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2002. május 27-i 881/2002/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 7. cikke (1) bekezdésének első francia bekezdésére,

mivel:

- (1) A 881/2002/EK rendelet I. melléklete felsorolja azokat a személyeket, csoportokat és szervezeteket, amelyekre a rendeletnek megfelelően a pénzkészletek és gazdasági források befagyasztása vonatkozik.

- (2) 2006. augusztus 2-án az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának szankciós bizottsága arról határozott, hogy módosítja azon személyek, csoportok és szervezetek listáját, amelyekre vonatkozóan a pénzügyi alapok és gazdasági források befagyasztását alkalmazni kell. Az I. mellékletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (3) E rendelet intézkedései hatékonyságának biztosítása érdekében a rendeletnek azonnal hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 881/2002/EK rendelet I. melléklete az e rendelet mellékletében megállapítottak szerint módosul.

**2. cikk**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 14-én.

a Bizottság részéről

Eneko LANDÁBURU

külsőkapcsolatokért felelős főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 139., 2002.5.29., 9. o. A legutóbb az 1217/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 220., 2006.8.11., 9. o.) módosított rendelet.

## MELLÉKLET

A 881/2002/EK rendelet I. melléklete a következőképpen módosul:

1. A „Jogi személyek, csoportok és szervezetek” pont a következő bejegyzéssel egészül ki:

„International Islamic Relief Organization, Philippines, Branch Offices (*alias* a) International Islamic Relief Agency; b) International Relief Organization; c) Islamic Relief Organization; d) Islamic World Relief; e) International Islamic Aid Organization; f) Islamic Salvation Committee; g) The Human Relief Committee of the Muslim World League; h) World Islamic Relief Organization; i) Al Igatha Al-Islamiya; j) Hayat al-Aghatha al-Islamia al-Alamiya; k) Hayat al-Igatha; l) Hayat Al-Igatha; m) Ighatha; n) Igatha; o) Igassa; p) Igasa; q) Igase; r) Egassa; s) IIRO). Címe: a) International Islamic Relief Organization, Philippines Office, 201 Heart Tower Building; 108 Valero Street; Salcedo Village, Makati City; Manila, Philippines; b) Zamboanga City, Philippines; c) Tawi Tawi, Philippines; d) Marawi City, Philippines; e) Basilan, Philippines; e) Cotabato City, Philippines.”

2. A „Természetes személyek” pont a következő bejegyzéssel egészül ki:

„Abd Al Hamid Sulaiman **Al-Mujil** (*alias* a) Dr. Abd al-Hamid **Al-Mujal**; b) Dr. Abd Abdul-Hamid bin Sulaiman **Al-Mu'jil**; c) Abd al-Hamid Sulaiman **Al-Mu'jil**; d) Dr. Abd Al-Hamid **Al-Mu'ajjal**; e) Abd al-Hamid **Mu'jil**; f) A.S. **Mujel**; g) Abu Abdallah). Születési ideje: 1949.4.28. Állampolgársága: szaúd-arábiai.”

---



**A BIZOTTSÁG 1229/2006/EK RENDELETE****(2006. augusztus 14.)****a gabonaágazatban 2006. augusztus 16. alkalmazandó behozatali vámok megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>,tekintettel az 1766/92/EKG tanácsi rendeletnek a gabonaágazatban alkalmazott behozatali vámokra való alkalmazásának szabályairól szóló, 1996. június 28-i 1249/96/EK bizottsági rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 2. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikke előírja, hogy az ugyanezen rendelet 1. cikkében felsorolt termékek behozatalára a közös vámtarifa vámtételeit kell alkalmazni. Azonban az ugyanezen cikk (2) bekezdésében említett termékekre vonatkozó behozatali vám az e termékek behozatalának időpontjában érvényes és 55 %-kal növelt intervencióss árral egyenlő, levonva belőle az adott szállítmányra alkalmazandó cif-importárat. E vám azonban nem haladhatja meg a közös vámtarifa szerinti vámtételt.
- (2) Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (3) bekezdése értelmében a cif-importárakat az adott termékek reprezentatív világpiaci árai alapján kell kiszámítani.

- (3) Az 1249/96/EK rendelet a gabonaágazatban alkalmazott behozatali vámok tekintetében rögzítette az 1784/2003/EK rendelet alkalmazásának részletes szabályait.
- (4) A behozatali vámok mindaddig hatályban maradnak, amíg egy újabb vámtételeket rögzítő rendelkezés hatályba nem lép.
- (5) A behozatali vámok rendszerének megfelelő működése érdekében a vámok kiszámításához az egy adott referenciaidőszak során megállapított reprezentatív piaci árfolyamokat kell figyelembe venni.
- (6) Az 1249/96/EK rendelet értelmében a behozatali vámokat az e rendelet mellékletében foglaltak szerint kell rögzíteni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdésében említett, gabonaágazatban alkalmazott behozatali vámokat e rendelet I. melléklete határozza meg, a II. mellékletben ismertetett elemek alapján.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2006. augusztus 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 14-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 161., 1996.6.29., 125. o. A legutóbb az 1110/2003/EK rendelettel (HL L 158., 2003.6.27., 12. o.) módosított rendelet.

## I. MELLÉKLET

## Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdésében említett termékek 2006. augusztus 16-tól alkalmazandó behozatali vámjai

KN-kód	Árumegnevezés	Behozatali vám <sup>(1)</sup> (EUR/tonnában)
1001 10 00	Durumbúza, kiváló minőségű	0,00
	közepes minőségű	0,00
	gyenge minőségű	4,00
1001 90 91	Közönséges búza, vetőmag	0,00
ex 1001 90 99	Közönséges búza, kiváló minőségű, a vetőmag kivételével	0,00
1002 00 00	Rozs	26,49
1005 10 90	Kukorica, vetőmag, a hibrid kivételével	48,08
1005 90 00	Kukorica, a vetőmag kivételével <sup>(2)</sup>	48,08
1007 00 90	Cirokmag, a hibrid vetőmag kivételével	31,48

<sup>(1)</sup> A Közösségbe az Atlanti-óceánon vagy a Szuezi-csatornán keresztül érkező árukra (az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (4) bekezdése) az importőr vámcsökkentésben részesülhet, amely:

— 3 EUR/t, ha a kirakodás kikötője a Földközi-tengeren van, vagy

— 2 EUR/t, ha a kirakodás kikötője Írországban, az Egyesült Királyságban, Dániában, Észtországban, Lettországban, Litvániában, Lengyelországban, Finnországban, Svédországban vagy az Ibériai-félsziget atlanti partján van.

<sup>(2)</sup> Az importőr 24 EUR/t átalány-vámcsökkentésben részesülhet, amennyiben az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (5) bekezdésében megállapított feltételek teljesülnek.

## II. MELLÉKLET

**A vámtételek kiszámításának tényezői**

(2006.7.31.–2006.8.11.)

1. Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében meghatározott referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek:

Tőzsdei jegyzések	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Termékek (%-os fehérjetartalom 12 %-os nedvességtartalom mellett)	HRS2	YC3	HAD2	közepes minőségű (*)	gyenge minőségű (**)	US barley 2
Árfolyamjegyzés (EUR/t)	149,93 (***)	73,63	155,39	145,39	125,39	102,90
Felár az öbölbeli árhoz (EUR/t)	—	18,12	—			—
Felár a nagy-tavakbeli árhoz (EUR/t)	21,22	—	—			—

(\*) 10 EUR/t levonás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

(\*\*) 30 EUR/t levonás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

(\*\*\*) Beleértve 14 EUR/t hozzáadás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

2. Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében meghatározott referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek:

Fuvardíjak/költségek: Mexikói-öböl–Rotterdam 22,19 EUR/t; Nagy-tavak–Rotterdam 27,63 EUR/t.

3. Az 1249/96/EK rendelet 4. cikk (2) bekezdésének harmadik albekezdésében említett támogatások: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

## II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

## BIZOTTSÁG

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. augusztus 11.)

**a Közösségben a vadon élő madarakban előforduló nagy patogenitású madárinfluenza H5N1 altípusával kapcsolatos egyes védekezési intézkedésekről és a 2006/115/EK határozat hatályon kívül helyezéséről**

(az értesítés a C(2006) 3585. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2006/563/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel a belső piac megvalósításának céljával a Közösségen belüli kereskedelemben alkalmazható állat-egészségügyi ellenőrzésekről szóló, 1989. december 11-i 89/662/EGK tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 9. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel az egyes élő állatok és állati termékek Közösségen belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állat-egészségügyi és tenyésztéstechnikai ellenőrzésekről szóló, 1990. június 26-i 90/425/EGK tanácsi irányelvre <sup>(2)</sup> és különösen annak 10. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel a kedvtelésből tartott állatok nem kereskedelmi célú mozgására vonatkozó állat-egészségügyi követelményekről és a 92/65/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. május 26-i 998/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(3)</sup> és különösen annak 18. cikkére,

mivel:

- (1) A madárinfluenza a baromfik és madarak elhullással és rendellenességekkel járó fertőző vírusos betegsége, mely rövid időn belül az állat- és a közegészségügyre komoly veszélyt jelentő, és a baromfityesztés jövedelmezőségét jelentősen csökkentő járványos méreteket ölthet. Fennáll annak veszélye, hogy a kórokozó a vadon élő madarokról átterjedhet a házimadarakra, különösen a baromfikra, ille-

tőleg – az élő madarak vagy a belőlük készült termékek nemzetközi kereskedelme révén – tagállamról tagállamra vagy harmadik országokra.

- (2) A H5N1 vírusaltípusba (a továbbiakban: HPAI H5N1) tartozó, nagy patogenitású madárinfluenza előfordulását több tagállamban is feltételezték vagy megerősítették. A járványügyi helyzetre való tekintettel elfogadásra került a Közösségben a vadon élő madarakban előforduló nagy patogenitású madárinfluenzával kapcsolatos egyes védekezési intézkedésekről és a 2006/86/EK, a 2006/90/EK, a 2006/91/EK, a 2006/94/EK, a 2006/104/EK és a 2006/105/EK határozatok hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. február 17-i 2006/115/EK bizottsági határozat <sup>(4)</sup>.
- (3) A madárinfluenza (klasszikus baromfipestis) elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedések bevezetéséről szóló, 1992. május 19-i 92/40/EGK tanácsi irányelvben <sup>(5)</sup> megállapított intézkedéseket mélyreható felülvizsgálatnak vetették alá, figyelembe véve a madárinfluenzának az állat- és a közegészségre jelentett kockázatára vonatkozó legújabb tudományos ismereteket, az új laboratóriumi vizsgálatok és vakcinák kifejlesztését, valamint a betegségnek a Közösségben és harmadik országokban az utóbbi időben előfordult kitéréséből nyert tapasztalatokat. E felülvizsgálat alapján a 92/40/EGK irányelvet hatályon kívül helyezték és helyébe a madárinfluenza elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedésekről és a 92/40/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2005. december 20-i 2005/94/EK tanácsi irányelv <sup>(6)</sup> lépett, melyet a tagállamoknak 2007. július 1-ig kell átültetniük.

<sup>(1)</sup> HL L 395., 1989.12.30., 13. o. A legutóbb a 2004/41/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL L 157., 2004.4.30., 33. o.) módosított irányelv.

<sup>(2)</sup> HL L 224., 1990.8.18., 29. o. A legutóbb a 2002/33/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL L 315., 2002.11.19., 14. o.) módosított irányelv.

<sup>(3)</sup> HL L 146., 2003.6.13., 1. o. A legutóbb az 590/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 104., 2006.4.13., 8. o.) módosított rendelet.

<sup>(4)</sup> HL L 48., 2006.2.18., 28. o. A 2006/277/EK határozattal (HL L 103., 2006.4.12., 29. o.) módosított határozat.

<sup>(5)</sup> HL L 167., 1992.6.22., 1. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.) módosított irányelv.

<sup>(6)</sup> HL L 10., 2006.1.14., 16. o.

- (4) A 2005/94/EK irányelv átültetéséig és figyelemmel a Közösségben a madárinfluenza tekintetében fennálló jelenlegi járványügyi helyzetre, átmeneti intézkedéseket kellett hozni, melyeket azon gazdaságok esetében kell alkalmazni, ahol gyanítják vagy már meg is erősítették a HPAI vírusok által okozott, a baromfikat vagy más fogságban élő madarakat sújtó madárinfluenza kitörését.
- (5) A Közösségben a baromfiknál vagy más, fogságban élő madaraknál előforduló magas patogenitású madárinfluenzával kapcsolatos egyes átmeneti intézkedésekről szóló, 2006. június 14-i 2006/416/EK bizottsági határozatban <sup>(7)</sup> megállapított átmeneti intézkedéseknek lehetővé kell tenniük a tagállamok számára a járványvédelmi intézkedések arányos és rugalmas módon történő elfogadását, figyelembe véve a különböző vírustörzsek által jelentett kockázat különböző szintjeit, a kérdéses intézkedéseknek a mezőgazdasági és egyéb érintett ágazatokra gyakorolt várható társadalmi és gazdasági hatásait, annak egyidejű biztosításával, hogy az egyes konkrét esetekben a legmegfelelőbb intézkedéseket hozzák.
- (6) Az egyes tagállamok által a 2005/94/EK irányelv átültetésében elért haladásra való tekintettel az átmeneti intézkedésekre vonatkozó hivatkozásokat a 2005/94/EK irányelv megfelelő bekezdésére történő hivatkozásként kell értelmezni.
- (7) Az intézkedéseknek a 92/40/EGK irányelv alapján történő kiegészítése céljából elfogadásra került a Közösségben a baromfiknál előforduló magas patogenitású madárinfluenzával kapcsolatos egyes védekezési intézkedésekről szóló, 2006. február 22-i 2006/135/EK bizottsági határozat <sup>(8)</sup>.
- (8) A 2006/135/EK határozat helyébe a Közösségben a baromfiknál előforduló magas patogenitású madárinfluenza H5N1 altípusával kapcsolatos egyes védekezési intézkedésekről és a 2006/135/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. június 14-i 2006/415/EK bizottsági határozat <sup>(9)</sup> lép annak érdekében, hogy harmonizálják az interakciót egyfelől a baromfiknál a HPAI kitörése esetén meghozandó átmeneti intézkedések, másfelől a HPAI H5N1-nek a baromfiknál vagy más, fogságban élő madaraknál feltételezett vagy megerősített kitörése esetén alkalmazandó további korlátozások között.
- (9) A 2006/115/EK határozatnak az érintett tagállamokban történő végrehajtásával kapcsolatos tapasztalatok azt mutatják, hogy a korlátozás alá eső területek kijelölésekor
- és az élő baromfik vagy az ezekből származó termékek mozgására vonatkozó egyes korlátozások esetében engedélyezni kell bizonyos kiigazításokat az illetékes hatóság által végzett kockázatértékelés alapján, a földrajzi, limnológiai, ökológiai és járványügyi tényezők figyelembevétele mellett.
- (10) A közösségi jogszabályok összhangjának biztosítása érdekében helyénvaló e határozat alkalmazásában a 2005/94/EK irányelvben, az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben <sup>(10)</sup>, valamint a 998/2003/EK rendeletben előírt egyes fogalom meghatározások alkalmazása.
- (11) Ellenőrzési és felügyeleti körzetet kell kijelölni azon hely körül, ahol vadon élő madarakban kimutatták a HPAI H5 altípus jelenlétét. E körzeteket akkora területre kell korlátozni, amekkora ahhoz szükséges, hogy sem az eladásra tartott, sem a nem eladásra tartott baromfiállományra ne terjedjen át a vírus.
- (12) A közösségi jogszabályok összhangjának biztosítása érdekében figyelembe kell venni a H5N1 altípus alá tartozó A influenzavírus által okozott nagy patogenitású madárinfluenzában a vadon élő madarakról a baromfira és más, fogságban élő madarakra történő átvitele veszélyének csökkentésére irányuló biológiai biztonsági intézkedések meghatározásáról és a különös veszélyben lévő területeken korai észlelő rendszer biztosításáról szóló, 2005. október 19-i 2005/734/EK bizottsági határozatban <sup>(11)</sup> előírt biológiai biztonsági intézkedéseket az ellenőrzési és felügyeleti körzetekben, függetlenül azon körzet meghatározott kockázati állapotától, ahol – feltehetően vagy bizonyítottan – nagy patogenitású influenza fordul elő vadon élő madaraknál.
- (13) Helyénvaló különösen a kijelölt ellenőrzési és felügyeleti körzetből származó élő baromfi és más, fogságban élő madarak, naposcsibék, keltejtőtojások és madárból származó termékek mozgásának korlátozása. A fentiek e körzetekből hivatalos ellenőrzés mellett történő kijuttatása azonban csak bizonyos feltételekkel engedélyezhető a betegség lehetséges terjedésének elkerülése érdekében.
- (14) Egyedi eltéréseket kell megállapítani a szakosodott laboratóriumokban vagy intézetekben tudományos, diagnosztikai vagy gyógyszeripari célra használt keltejtőtojásokra vagy SPF-tojásokra, mivel azok elhanyagolható kockázatot jelentenek a fertőzés terjedése szempontjából.

<sup>(7)</sup> HL L 164., 2006.6.16., 61. o.

<sup>(8)</sup> HL L 52., 2006.2.23., 41. o. A legutóbb a 2006/384/EK határozattal (HL L 148., 2006.6.2., 53. o.) módosított határozat.

<sup>(9)</sup> HL L 164., 2006.6.16., 51. o. A 2006/506/EK határozattal (HL L 199., 2006.7.21., 36. o.) módosított határozat.

<sup>(10)</sup> HL L 139., 2004.4.30., 55. o. A legutóbb a 2076/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 338., 2005.12.22., 83. o.) módosított rendelet.

<sup>(11)</sup> HL L 274., 2005.10.20., 105. o. A legutóbb a 2006/405/EK határozattal (HL L 158., 2006.6.10., 14. o.) módosított határozat.

- (15) A keltetőtojások ellenőrzési körzetből történő elszállítását bizonyos feltételek mellett engedélyezni kell. A keltetőtojások másik tagállamba való eljuttatása csak úgy engedélyezhető, ha egyik feltételként szabják a 2005/94/EK irányelvben említett feltételek betartását. Ilyen esetekben a baromfi és keltetőtojás Közösségen belüli kereskedelmére és harmadik országból történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi feltételekről szóló, 1990. október 15-i 90/539/EGK tanácsi irányelvvvel<sup>(12)</sup> összhangban előírt állat-egészségügyi bizonyítványok szövegében hivatkozni kell erre a határozatra.
- (16) Engedélyezni kell a baromfi és tenyésztett szárnyasvadak húsnak, valamint az ezekből a 853/2004/EK rendeletben, valamint az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek hatósági ellenőrzésének megszervezésére vonatkozó különleges szabályok megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 854/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben<sup>(13)</sup> meghatározott bizonyos követelményeknek megfelelően előállított és hatósági állatorvosi ellenőrzések – beleértve az ante és post mortem vizsgálatot – alá eső darált húsnak, húskészítményeknek és húsipari termékeknek a kijuttatását az ellenőrzési körzetből.
- (17) Ugyanezek az állat-egészségügyi hatósági ellenőrzések vonatkoznak az ellenőrzési körzetből származó és a 2076/2005/EK rendelet előírásainak megfelelően előállított baromfi- és tenyésztett szárnyasvad-húsra. Az említett rendelet a nemzeti azonosító jelölés használatát lehetővé tevő átmeneti intézkedéseket ír elő az olyan emberi fogyasztásra szánt, állati eredetű termékekre, melyeket csak az előállító tagállam területén lehet forgalomba hozni.
- (18) Az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek termelésére, feldolgozására, forgalmazására és behozatalára irányadó állat-egészségügyi szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 16-i 2002/99/EK tanácsi irányelv<sup>(14)</sup> meghatározza azon kezelések jegyzékét, melyekkel biztonságossá tehető a korlátozás alá eső területekről származó hús, továbbá lehetőséget ad külön állat-egészségügyi jelölés bevezetésére, és előírja az állat-egészségügyi okok miatt nem forgalmazható hús jelölését. Helyénvaló, hogy engedélyezzék az említett irányelvben előírt állat-egészségügyi jelöléssel ellátott, és a madárinfluenzavírus inaktiválásának biztosítása céljából az érintett tagállamban kezelésre szánt baromfi- és tenyésztett szárnyasvad-hús kijuttatását az ellenőrzési körzetből. Az ilyen kezelésnek alávetett húsipari termékek aztán más tagállamokba vagy harmadik országokba szállíthatók.
- (19) Korlátozást kell bevezetni, melynek értelmében csak azok a madárból származó állati melléktermékek juttathatók ki az ellenőrzési körzetből, melyek megfelelnek a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre vonatkozó egészségügyi előírások megállapításáról szóló, 2002. október 3-i 1774/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben<sup>(15)</sup> előírt, az előállításra, felhasználásra, kezelésre vagy ártalmatlanításra vonatkozó különleges feltételeknek. Ezáltal megelőzhető a madárinfluenzavírus esetleges terjedése.
- (20) Meg kell állapítani az e határozatban előírt intézkedések minimális időtartamát, figyelembe véve a betegség lappangási idejét és a 2005/94/EK irányelv követelményeit. Mindazonáltal egyedi eltéréseket biztosító feltételek megteremtésére is szükség van, az illetékes hatóságok által végzett kockázatértékelés kedvező eredményei alapján.
- (21) A közösségi jogszabályok egyértelműsége érdekében a 2006/115/EK határozatot hatályon kívül kell helyezni, és helyébe e határozat lép.
- (22) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

#### Tárgy és hatály

(1) E határozat bizonyos védekezési intézkedések alkalmazását írja elő olyan esetekre, amikor valamely tagállamban (a továbbiakban: az érintett tagállam) a vadon élő madaraknál a nagy patogenitású madárinfluenza A vírusának H5 altípusát és feltételezhetően vagy bizonyítottan az N1 neuraminidáz-típusát (a továbbiakban: H5N1) észlelik, annak érdekében, hogy megakadályozzák a madárinfluenzának a vadon élő madarakról a baromfikra vagy más, fogságban élő madarakra való átterjedését és az ezekből származó termékek megfertőződését.

(2) E határozat alkalmazása nem érinti a következőket:

a) a 2006/416/EK határozat; vagy

b) a 2006/415/EK határozat, valamint a H5 altípusba tartozó influenzavírus – melyben feltételezhető vagy bizonyított az N1 neuraminidáz-típus jelenléte (a továbbiakban: HPAI H5N1) – okozta HPAI-nek a baromfik vagy más, fogságban élő madarak közötti kitorvése miatt bevezetett egyéb védekezési intézkedések.

<sup>(12)</sup> HL L 303., 1990.10.31., 6. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel módosított irányelv.

<sup>(13)</sup> HL L 139., 2004.4.30., 206. o. A legutóbb a 2076/2005/EK rendelettel módosított rendelet.

<sup>(14)</sup> HL L 18., 2003.1.23., 11. o.

<sup>(15)</sup> HL L 273., 2002.10.10., 1. o. A legutóbb a 208/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 36., 2006.2.8., 25. o.) módosított rendelet.

## 2. cikk

**Fogalom meghatározások**

E határozat alkalmazásában a 2005/94/EK irányelv fogalom meghatározásait kell alkalmazni.

A következő fogalom meghatározásokat szintén alkalmazni kell:

- a) „keltetőtojások”: a 2005/94/EK irányelv 2. cikkének 4. pontjában meghatározott, baromfi által tojt, keltetésre szánt tojások;
- b) „szárnyasvad”: madárfajokra vonatkozóan a 853/2004/EK rendelet I. mellékletének 1.5. pontja második francia bekezdésében és 1.7. pontjában adott meghatározás szerinti vad;
- c) „más, fogságban élő madarak”: a 2005/94/EK irányelv 2. cikkének 6. pontjában meghatározott madarak, az alábbiak kivételével:
  - i. a 998/2003/EK rendelet 3. cikkének a) pontja értelmében kedvtelésből tartott állatnak minősülő madárfajok;
  - ii. az állatkerti, cirkuszi, vidámparki és kísérleti laboratóriumi madarak, valamint a megfigyelési és kutatási tevékenységek keretében az illetékes hatóság által használt jelzőmadarak.

## 3. cikk

**Ellenőrzési és felügyeleti körzetek kijelölése**

(1) Ha megerősítik az A típusú madárinfluenza-vírus H5 altípusa okozta HPAI előfordulását vadon élő madarakban, az N1 neuraminidáz-típus jelenléte pedig vagy gyanított vagy bizonyított, az adott előfordulási hely körül az érintett tagállam köteles:

- a) legalább három kilométer sugarú ellenőrzési körzetet kijelölni (a továbbiakban: ellenőrzési körzet); valamint
- b) az ellenőrzési körzetet magában foglaló, kezdetben legalább 10 kilométer sugarú felügyeleti körzetet (a továbbiakban: felügyeleti körzet) kijelölni.

(2) Az ellenőrzési és felügyeleti körzetek kijelölése során figyelembe kell venni a vadon élő madarakkal kapcsolatos földrajzi, limnológiai, közigazgatási, ökológiai és járványügyi tényezőket, a madárinfluenza-vírusok jellemzőit és a felügyeleti lehetőségeket.

(3) Az érintett tagállam tájékoztatja a Bizottságot és a többi tagállamot az ellenőrzési és felügyeleti körzetekre vonatkozó részletekről, és szükség esetén informálja a nyilvánosságot a meghozott intézkedésekről.

(4) Ha az ellenőrzési vagy felügyeleti körzet egynél több tagállam területére terjed ki, e tagállamok illetékes hatóságai együttműködnek a körzetek kijelölésében.

(5) Amennyiben a vadon élő madarak feltételezetten vagy bizonyítottan HPAI H5N1 vírussal fertőzöttek a baromfik vagy más, fogságban élő madarak ilyen fertőzöttsége miatt valamely, a 2006/416/EK határozat 11. cikkének (1) bekezdése szerint kijelölt védő- vagy megfigyelési körzetben (a továbbiakban: védő- vagy megfigyelési körzetek), az illetékes hatóság köteles:

- a) ellenőrzési és felügyeleti körzeteket kijelölni; valamint
- b) kockázatértékelést végezni annak megállapítása céljából, hogy ki kell-e terjeszteni az ellenőrzési és felügyeleti körzet sugarát a védő- és megfigyelési körzetekkel való átfedés érdekében.

Az illetékes hatóság a védő- és megfigyelési körzetek bármely olyan részén alkalmazhatja az 5. cikk b), c) és d) pontjában előírt védekezési intézkedéseket, ahol nincs átfedés az ellenőrzési és felügyeleti körzetekkel, ha a kockázatértékelés szerint fennáll annak veszélye, hogy az adott területeken a HPAI H5N1 átterjed a baromfikra vagy más, fogságban élő madarakra.

## 4. cikk

**Eltérések a 3. cikk (1) bekezdésében előírt intézkedésektől**

(1) A 3. cikk (1) bekezdésétől eltérve az érintett tagállam tartózkodhat az ellenőrzési és felügyeleti körzetek kijelölésétől az illetékes hatóság által végzett kockázatértékelés kedvező eredményei alapján.

Ezen értékelésnek figyelembe kell vennie a földrajzi adottságokat, a fertőzött madárfajok ökológiai jellemzőit és azon következtetés levonására kell ösztönöznie az illetékes hatóságot, hogy az adott körzetben a HPAI H5N1 nincs jelen a baromfikban, más, fogságban élő madarakban vagy vadon élő madarakban, illetve hogy nem áll fenn annak kockázata, hogy a fertőzött vadon élő madár átterjessze a vírust a térségben a baromfikra vagy más, fogságban élő madarakra, illetve vadon élő madarakra.

Ilyen körülmények között az illetékes hatóságnak – szükség esetén más tagállamok vagy harmadik országok illetékes hatóságaival együttműködve – ornitológus szakértők segítségével meg kell kísérelnie annak megállapítását, hogy a vadon élő madarak állandóan az adott területen tartózkodnak vagy vándormadarak-e. Ezáltal felmérhető, hogy a joghatóságuk alá tartozó más területeken jelen van-e a HPAI H5N1 a vadon élő madarakban.

(2) A 3. cikk (1) bekezdésének a) pontjától eltérve és a kockázatértékelés kedvező eredményei alapján – melyek figyelembe vették legalább a 3. cikk (2) bekezdésében említett kritériumokat és megerősítették, hogy biztosított a helyi baromfik vagy más, fogságban élő madarak kellő és természetes korlátok által szabott megfelelő védelme, illetve hogy a vadon élő madarak számára nincsenek alkalmas élőhelyek, ami a HPAI H5N1 terjedésének kockázatával jár – az ellenőrzési körzetek kijelölése az alábbiak szerint történhet:

- a) kellő nagyságúra módosított körzet, melynek sugara semmiképpen nem lehet 1 km-nél kisebb; vagy
- b) 1 km szélességű sáv, mely folyó-, tó- vagy tengerparttól indul és legalább 3 km hosszúságú.

Ebben az esetben és a 3. cikk (1) bekezdésének b) pontjától eltérve az illetékes hatóságnak ennek megfelelően kell kiigazítania a felügyeleti körzet formáját és méretét is, hogy a terület nem érintett részei elkülönüljenek az ellenőrzési körzettől.

#### 5. cikk

##### Intézkedések az ellenőrzési körzetben

Az érintett tagállam gondoskodik arról, hogy legalább a következő intézkedések alkalmazása biztosított legyen az ellenőrzési körzetben:

- a) valamennyi kereskedelmi és nem kereskedelmi célú baromfitartó gazdaság azonosítása;
- b) a 2005/734/EK határozatban előírt, a biológiai biztonsági intézkedések végrehajtása a baromfik és más, fogságban élő madarak esetében, beleértve a baromfik vagy más, fogságban élő madarak tartására használt létesítmények bejáratainak és kijáratainak fertőtlenítését;
- c) a vadon élő madarak – különösen a vízi szárnyasok – állományának megerősített hatósági megfigyelése és az elhullott vagy beteg madarak további ellenőrzése, szükség esetén vadászokkal és madármegfigyelőkkel együttműködve, elhullott madarak megtalálása esetén ennek bejelentése az illetékes hatóság felé és amennyiben lehetséges, az elhullott madártemetek olyan alkalmazottak által történő eltávolítása, akik külön oktatásban részesültek a vírussal való megfertőződés és a vírusnak a fogékony állatokra való áttérése elleni óvintézkedésekről;
- d) a nyilvánosság tájékoztatását szolgáló, valamint a baromfikat vagy más, fogságban élő madarakat tartók, a vadászok, a madármegfigyelők és a vízi szabadidős szolgáltatásokat nyújtók járványügyi tudatosságát fokozó kampányok;
- e) valamennyi kereskedelmi célú baromfitartó gazdaságnál tett rendszeres és írásban rögzített látogatások, valamint a nem

kereskedelmi célú baromfitartó gazdaságoknál tett célzott látogatások, elsőséget adva a nagyobb kockázatnak kitett gazdaságoknak. A látogatásoknak az alábbiakra kell kiterjedniük:

- i. a baromfik vagy más, fogságban élő madarak klinikai vizsgálata, szükség esetén beleértve a baromfik vagy más, fogságban élő madarak laboratóriumi vizsgálatára szánt olyan mintáik begyűjtését is, melyeket nem különítettek el a vadon élő madarak, különösen a kacsák és libák közötti pozitív lelet előfordulását megelőzően;
- ii. a b) pontban említett biológiai biztonsági intézkedések végrehajtásának vizsgálata.

#### 6. cikk

##### Tilalmak az ellenőrzési körzetben

Az érintett tagállam gondoskodik róla, hogy az ellenőrzési körzetben tilos legyen:

- a) baromfikat vagy más, fogságban élő madarakat eltávolítani abból a gazdaságból, ahol tartják őket;
- b) baromfikat vagy más, fogságban élő madarakat vásáron, piacon, bemutatón vagy más rendezvényen összeretelni;
- c) a baromfikat vagy más, fogságban élő madarakat az ellenőrzési körzeten átszállítani, kivéve az ellenőrzési körzeten közúton vagy vasúton történő, kirakodás és megállás nélküli átszállítást;
- d) a tojások összegyűjtésének napján az ellenőrzési körzetben található gazdaságokból összegyűjtött keltetőtojásokat a körzetről kijuttatni;
- e) az ellenőrzési körzetről származó baromfiból és a szóban forgó körzetben fogott szárnyasvadból származó friss húst, darált húst, húskészítményeket és húsipari termékeket az ellenőrzési körzetről kijuttatni;
- f) az ellenőrzési körzeten belüli gazdaságokból származó, baromfi- vagy más, fogságban élő madarak feldolgozatlan trágyájának szállítása vagy szétterítése, kivéve az 1774/2002/EK rendelettel összhangban történő kezelés céljából történő szállítást;
- g) az ellenőrzési körzetről származó madárból – baromfiból vagy más, fogságban élő madárból vagy szárnyasvadból – származó állati melléktermékeket más tagállamokba és harmadik országokba kijuttatni;
- h) a vadon élő madarak vadászata vagy más módon történő befogása, kivéve, ha az illetékes hatóság ezt különleges célokra engedélyezi;
- i) a fogságban élő szárnyasvadak szabadon engedése.



## 7. cikk

**Intézkedések a felügyeleti körzetben**

Az érintett tagállam biztosítja a legalább az 5. cikk a)–d) pontjában előírt intézkedések alkalmazását a felügyeleti körzetben.

## 8. cikk

**Tilalmak a felügyeleti körzetben**

Az érintett tagállam biztosítja, hogy a felügyeleti körzetben tilos legyen:

- a) baromfikat vagy más, fogságban élő madarakat eltávolítani a felügyeleti körzetből, az adott körzet kijelölésétől számított első 15 napban;
- b) baromfikat vagy más, fogságban élő madarakat vásáron, piacon, bemutatón vagy más rendezvényen összehozni;
- c) a vadon élő madarak vadászata vagy más módon történő befogása, kivéve, ha az illetékes hatóság ezt különleges célokra engedélyezi;
- d) a fogságban élő szárnyasvadak szabadon engedése.

## 9. cikk

**Élő madárra és naposcsibére vonatkozó eltérések**

(1) A 6. cikk a) pontjától eltérve az érintett tagállam engedélyezheti:

- a) baromfi szállítását az ellenőrzési és felügyeleti körzetben hatósági ellenőrzés alatt álló gazdaságokba;
- b) fiatal tojóbaromfi és hízópulyka szállítását az ugyanabban a tagállamban hatósági ellenőrzés alatt álló gazdaságokba, melyeket a szóban forgó baromfi az érkezésétől számított legalább 21 napig nem hagyhat el.

(2) A 6. cikk a) pontjától és a 8. cikk a) pontjától eltérve az érintett tagállam engedélyezheti:

- a) az azonnali levágásra szánt baromfi szállítását az ellenőrzési vagy felügyeleti körzetben lévő vágóhídra, vagy ha ez nem lehetséges, akkor az illetékes hatóság által kijelölt, e körzeten kívüli vágóhídra;
- b) baromfi kiszállítását a felügyeleti körzetből a területén hatósági ellenőrzés alatt álló gazdaságokba;

c) az összegyűjtés napján az ellenőrzési körzetben található gazdaságokban összegyűjtött tojásokból kikeltetett naposcsibék szállítását az ugyanabban a tagállamban lévő, de lehetőség szerint a körzeten kívül található gazdaságba vagy a gazdaság óljába, feltéve, hogy teljesülnek az alábbi feltételek:

- i. megfelelő biológiai biztonsági intézkedéseket alkalmaznak a szállítás során és a rendeltetési gazdaságban;
- ii. a rendeltetési gazdaságot a naposcsibék megérkezését követően hatósági megfigyelés alá helyezik;
- iii. a baromfi a megérkezésétől számított legalább 21 napig nem hagyhatja el a rendeltetési gazdaságot, amennyiben a gazdaság az ellenőrzési vagy felügyeleti körzeten kívül található;
- d) az összegyűjtés napján a felügyeleti körzetben található gazdaságokban összegyűjtött tojásokból kikeltetett naposcsibék szállítását a területén hatósági ellenőrzés alatt álló gazdaságokba;

e) az összegyűjtés napján az ellenőrzési vagy felügyeleti körzeten kívül található gazdaságokban összegyűjtött tojásokból kikeltetett naposcsibék szállítását bármely gazdaságba, feltéve, hogy a feladó keltető logisztikája és higiéniai munkafeltételei révén biztosítani tudja, hogy e tojások nem kerülnek érintkezésbe a felügyeleti körzetben található baromfiállományokból származó, és ennélfogva eltérő egészségügyi állapotú más keltetőtojásokkal vagy naposcsibékekkel.

## 10. cikk

**Keltetőtojásokra vonatkozó eltérések**

(1) A 6. cikk d) pontjától eltérve az érintett tagállam engedélyezheti az összegyűjtés napján az ellenőrzési körzetben található gazdaságokban összegyűjtött keltetőtojások szállítását:

- a) az illetékes hatóság által a területén kijelölt keltetőbe;
- b) bármely keltetőbe, feltéve ha:
  - i. a gazdaságban található baromfikra kiterjedő, a HPAI H5N1 kimutatására szolgáló és a betegség 5 %-os elterjedtségét legalább 95 %-os biztonsággal kimutatni képes szerológiai vizsgálat negatív eredménnyel zárult; valamint

ii. teljesülnek a 2006/416/EK határozat 21. cikke (1) bekezdésének b), c) és d) pontjában előírt feltételek;

c) a 853/2004/EK rendelet III. melléklete X. szakaszának II. fejezetében megállapított, tojástermékeket előállító létesítménybe, a 852/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(16)</sup> II. mellékletének XI. fejezetével összhangban történő kezelés céljából; vagy

d) ártalmatlanítás céljából.

(2) A 6. cikk d) pontjától eltérve az érintett tagállam engedélyezheti az ellenőrzési körzetben található gazdaságokban összegyűjtött keltetőtojások vagy SPF-tojások szállítását kijelölt laboratóriumokba, intézetekbe vagy vakcina-előállítókhoz tudományos, diagnosztikai vagy gyógyszervegyészeti felhasználás céljából.

(3) Az (1) bekezdés b) pontjában és a (2) bekezdésben említett, más tagállamba feladott keltetőtojás-szállítványokat kísérő állat-egészségügyi bizonyítványokon fel kell tüntetni a következő szöveget:

„Ez a szállítvány megfelel a 2006/563/EK bizottsági határozatban előírt állat-egészségügyi feltételeknek.”

#### 11. cikk

#### **Húsrá, darált húsrá, hús-készítményekre, mechanikai úton leválasztott húsrá és húsipari termékekre vonatkozó eltérések**

A 6. cikk e) pontjától eltérve az érintett tagállam engedélyezheti a következők kijuttatását az ellenőrzési körzetből:

a) friss baromfihús, beleértve az adott körzetből vagy azon kívülről származó tenyésztett szárnyasvadat, melyet:

i. a 853/2004/EK rendelet II. mellékletének, valamint III. melléklete II. és III. szakaszának megfelelően állítottak elő; és

ii. a 854/2004/EK rendelet I. melléklete I., II. és III. szakaszának, valamint IV. szakasza V. és VII. fejezetének megfelelően ellenőriztek;

b) az a) pontban említett húst tartalmazó olyan darált hús, hús-készítmények, mechanikai úton leválasztott hús és húsipari termékek, melyeket a 853/2004/EK rendelet III. mellékletének V. és VI. szakaszával összhangban állítottak elő;

c) baromfi – beleértve a tenyésztett szárnyasvadat és az ilyen húst tartalmazó hús-készítményeket és húsipari termékeket – friss húsa, darált hús és mechanikai úton leválasztott hús,

mely a nemzeti felségterületén található ellenőrzési körzetből vagy azon kívülről származó vágóbaromfiból vagy tenyésztett szárnyasvadból származik, feltéve, hogy a húst:

i. a 2002/99/EK irányelv 4. cikkével összhangban azonosították, vagy a szóban forgó irányelv II. mellékletében előírt jelöléssel, vagy a 2076/2005/EK rendelet 4. cikkével összhangban létrehozott nemzeti jelöléssel látták el;

ii. a más tagállamokba történő szállításra vagy harmadik országokba irányuló kivitelre szánt más, baromfiból vagy tenyésztett szárnyasvadból származó friss hústól elkülönítve állítottak elő, darabolták, tárolták és szállították; és

iii. olyan módon használják fel, hogy azzal megelőzzék a más tagállamokban történő forgalmazásra vagy harmadik országokba irányuló kivitelre szánt húsipari termékekbe vagy hús-készítményekbe történő bekerülését, kivéve ha alávetették a 2002/99/EK irányelv III. melléklete 1. táblázatának a), b) vagy c) pontja szerinti, a madárinfluenza esetén előírt kezelésnek;

d) baromfi, tenyésztett szárnyasvad és szárnyasvad – melyet az ellenőrzési körzet kijelölését megelőzően vagy az ellenőrzési körzeten kívüli területen fogtak – friss húsa, darált hús és mechanikai úton leválasztott hús, valamint az ilyen húst tartalmazó hús-készítmények és húsipari termékek, melyeket az ellenőrzési körzetben található létesítményekben állítottak elő.

#### 12. cikk

#### **Az állati melléktermékekre vonatkozó eltérések**

(1) A 6. cikk g) pontjától eltérve az érintett tagállam engedélyezheti:

a) a madárból származó olyan állati melléktermékek szállítását, melyek:

i. megfelelnek az 1774/2002/EK rendelet alábbi mellékleteiben vagy azok egyes részeiben meghatározott feltételeknek:

— V. melléklet,

— a VII. melléklet II (A), III (B), IV (A), VI (A és B), VII (A), VIII (A), IX (A) és X (A) fejezete, valamint

— a VIII. melléklet II (B) fejezete, III (II) (A) fejezete és VII (A) fejezete (1) bekezdésének a) pontja; vagy

<sup>(16)</sup> HL L 139., 2004.4.30., 1. o.

- ii. szállításuk biológiai biztonsági intézkedések mellett történik, hogy elkerüljék a madárinfluenza-vírus áttejedését az 1774/2002/EK rendelet 12–15., illetve 17. vagy 18. cikkének megfelelően jóváhagyott, kijelölt üzemekre, ahol ártalmatlanításra, további átalakításra vagy olyan felhasználásra kerülnek, ami biztosítja legalább a szóban forgó vírus semlegesítését; vagy
- iii. esetében az említett rendelet IX. melléklete (5) bekezdése a) pontjának ii. és iii. alpontjával összhangban történő, legalább a madárinfluenza-vírus semlegesítését biztosító kezelést követő, állati takarmányozásra szánt szállítás biológiai biztonsági intézkedések mellett történik, hogy elkerüljék a madárinfluenza-vírus áttejedését az 1774/2002/EK rendelet 23. cikke (4) bekezdésének megfelelően engedélyezett és bejegyzett felhasználókra vagy gyűjtőközpontokra;
- b) a baromfiból vagy tenyésztett szárnyasvadból előállított, az 1774/2002/EK rendelet VIII. melléklete VIII. fejezete A. szakasza 1) pontja a) alpontjának megfelelő kezeletlen toll vagy tollrészek kijuttatását az ellenőrzési körzetből;
- c) a baromfiból vagy szárnyasvadból előállított olyan toll és tollrészek kijuttatását az ellenőrzési körzetből, melyeket gőzsugárral vagy a kórokozók terjedését megakadályozó más módszerrel kezeltek.

(2) Az érintett tagállam biztosítja, hogy az e cikk (1) bekezdésének b) és c) pontjában említett termékeket az 1774/2002/EK rendelet II. mellékletének X. fejezetével összhangban olyan kereskedelmi okmány kíséri, melynek a 6.1 pontjában az e cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett termékek esetében feltüntetik, hogy e termékeket gőzsugárral vagy a kórokozók terjedését megakadályozó más módszerrel kezelték.

Nincs azonban szükség kereskedelmi okmányra, ha feldolgozott dísztollakról van szó, vagy olyan feldolgozott tollakról, melyeket az utazók magáncélra visznek magukkal, vagy feldolgozott tollakból álló olyan szállítmányról, melyet magánszemélynek küldenek nem ipari felhasználásra.

(3) A 6. cikk f) pontjától eltérve, az ellenőrzési körzeten belüli baromfitartó gazdaságokból származó feldolgozatlan trágya szállítása vagy szétterjesztése engedélyezhető, amennyiben az olyan istállóból vagy ólból származik,

- a) melyből a baromfit a 9. cikk (1) bekezdése a) és b) pontjának, valamint (2) bekezdése a) pontjának megfelelően szállították el; vagy

- b) melyben a baromfit és a tenyésztett szárnyasvadat a friss húsnak a 11. cikk rendelkezéseinek megfelelő előállítására céljából tartják.

### 13. cikk

#### A mozgásokra vonatkozó feltételek

(1) Amennyiben az e határozat hatálya alá tartozó állatok vagy termékek mozgása a 9., 10., 11. vagy 12. cikk értelmében engedélyezett, az engedélyezés az illetékes hatóság által végzett kockázatértékelés kedvező eredményein alapul, és minden megfelelő biológiai biztonsági intézkedést meg kell tenni a madárinfluenza terjedésének megakadályozása érdekében.

(2) Amennyiben az (1) bekezdésben említett termékek kijuttatása, mozgása vagy szállítása a 10., 11. vagy 12. cikk értelmében engedélyezett, akkor e termékeket az értékesítésre, forgalomba hozatalra vagy a harmadik országokba irányuló kivételre vonatkozó valamennyi állat-egészségügyi követelményt teljesítő egyéb termékek állat-egészségügyi állapotának veszélyeztetése nélkül kell előállítani, kezelni, tárolni és szállítani.

### 14. cikk

#### Az intézkedések időtartama az ellenőrzési és felügyeleti körzetekben

(1) Amennyiben megerősítést nyer, hogy a neuraminidáz-típus eltér az N1-től, a 5–8. cikkben előírt intézkedések többé nem alkalmazandók.

(2) Amennyiben megerősítést nyer a HPAI H5N1 jelenléte vadon élő madarakban, az 5–8. cikkben előírt intézkedések alkalmazandók mindaddig, amíg szükséges, tekintettel a madárinfluenzával kapcsolatos földrajzi, limnológiai, közgazgatási, ökológiai és járványügyi tényezőkre, vagyis az ellenőrzési körzet esetében legalább 21 napig, a felügyeleti körzet esetében pedig 30 napig, attól a naptól számítva, hogy a vadon élő madarakból begyűjtötték azokat a mintákat, melyekről megállapították, hogy HPAI H5N1 vírust tartalmaznak.

### 15. cikk

#### Az intézkedések időtartamára vonatkozó eltérések az ellenőrzési és felügyeleti körzetekben

(1) A 14. cikk (2) bekezdésétől eltérve, az illetékes hatóság a kockázatértékelés kedvező eredményei alapján dönthet úgy a 3. cikk (2) bekezdésében szereplő kritériumok figyelembevételével, hogy az ellenőrzési körzetben a 6. cikk a)–g) pontjában előírt intézkedéseket, a felügyeleti körzetben pedig a 8. cikkben előírtakat abban az esetben is felfüggeszti, ha további fertőzött vadon élő madarakat találnak, feltéve hogy legalább 21 nap telt el az ellenőrzési és felügyeleti körzetek első kijelölése óta, valamint hogy nem észlelték a HPAI H5N1 kitörését és nem gyanítottak madárinfluenzát a baromfiknál és más, fogságban élő madaraknál az adott körzetekben.

(2) A 14. cikk (2) bekezdésétől eltérve, amennyiben a 3. cikk (5) bekezdése szerint egy ellenőrzési, illetve felügyeleti körzet, valamint egy megfigyelési körzet között átfedés van, és az adott megfigyelési körzetet megszüntették, az illetékes hatóság a kockázatértékelés kedvező eredményei alapján felfüggeszthet egyes vagy valamennyi, az 5. cikk a)–e) pontjában és a 6. cikkben szereplő intézkedést az ellenőrzési körzetben.

(3) A 14. cikk (2) bekezdésétől eltérve az illetékes hatóság dönthet úgy, hogy az ellenőrzési körzetet olyan felügyeleti körzettel váltja fel, melyre az alábbi feltételek vonatkoznak:

- a) a kockázatértékelés kedvező eredményekkel járt, figyelembe véve a 3. cikk (2) bekezdésében szereplő kritériumokat;
- b) az 5. cikk a) pontjában előírt intézkedéseket végrehajtották;
- c) gazdaságonként legalább egy alkalommal került sor látogatásra az 5. cikk e) pontjában előírtaknak megfelelően;
- d) az 5. cikk e) pontjának i. alpontjában előírtaknak megfelelően végzett összes laboratóriumi vizsgálat negatív eredménnyel zárult.

Amennyiben az illetékes hatóság úgy dönt, hogy az ellenőrzési körzetet felügyeleti körzettel váltja fel, megváltoztathatja az ellenőrzési körzet formáját és méretét, feltéve hogy az adott ellenőrzési körzet legalább 1 km sugarú vagy olyan 1 km szélességű sáv marad, mely folyó-, tó- vagy tengerparttól indul és legalább 3 km hosszúságú. Az 5. cikk b), c) és d) pontjában, valamint a 6. cikk h) és i) pontjában előírt intézkedéseket az ellenőrzési és felügyeleti körzetek kijelölésétől számított 30 napos időszak végéig fenn kell tartani.

#### 16. cikk

##### **Az érintett tagállamok tájékoztatási kötelezettségei**

Az érintett tagállam a Bizottságot és a többi tagállamot rendszeresen:

- a) tájékoztatja a HPAI H5N1 járványtanáról, szükség esetén a további ellenőrzési és megfigyelési intézkedésekről, továbbá az 5. cikkben előírt tudatosságfokozó kampányokról; valamint
- b) előzetesen értesíti, ha az illetékes hatóság úgy dönt, hogy a 7. és 8. cikkben előírt intézkedések többé nem alkalmazandók.

#### 17. cikk

##### **Hatályon kívül helyezés**

A 2006/115/EK határozat hatályát veszti.

#### 18. cikk

##### **Megfelelés**

A tagállamok haladéktalanul elfogadják és közzéteszik az e határozatnak való megfeleléshez szükséges intézkedéseket. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

Az érintett tagállam attól kezdve alkalmazza ezen intézkedéseket, amint megalapozottá válik a HPAI H5N1 vadon élő madarakban való előfordulásának gyanúja.

#### 19. cikk

##### **Címzett**

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 11-én.

a Bizottság részéről

Markos KYPRIANOU

a Bizottság tagja